



EESTI NSV TEATAJA ВЕДОМОСТИ ЭСТОНСКОЙ ССР

Eesti NSV seaduste, Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadluste, Eesti NSV Ministrite Nõukogu määruste ja korralduste, Eesti NSV ministrite käskkirjade ja juhendite kogu.

Собрание законов Эстонской ССР, указов Президиума Верховного Совета Эстонской ССР, постановлений и распоряжений Совета Министров Эстонской ССР, приказов и инструкций министров Эстонской ССР.

Nr. 2

18. veebruaril — 18 февраля

1953

I.

Eesti NSV Ülemnõukogu seadused ja otsused.

11. Seadus Eesti Nõukogude Sotsialistliku Vabariigi Konstitutsiooni (Põhiseaduse) teksti muutmise ja täiendamise kohta.
12. Otsus sm. Voldemar Juhani p. Tellingu vabastamise kohta Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi sekretäri kohustest.
13. Otsus sm. August Frantsu p. Kründeli valimise kohta Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi sekretäriks.
14. Otsus sm. Otto Otto p. Merimaa valimise kohta Eesti NSV Ülemnõukogu juhatajaks.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadlus.

15. Seadlus Eesti NSV Ülemnõukogu kokkukutsutamise kohta.

II.

16. Eesti NSV Ministrite Nõukogu korraldus jahipidamise eeskirjade kinnitamisest Eesti NSV territooriumil. — Lisa.

I.

Законы и постановления Верховного Совета Эстонской ССР.

11. О внесении изменений и дополнений в текст Конституции (Основного Закона) Эстонской Советской Социалистической Республики.
12. Об освобождении тов. Теллинг Вольдемара Юхановича от обязанностей Секретаря Президиума Верховного Совета Эстонской ССР.
13. Об избрании тов. Крюнделя Августа Францевича Секретарем Президиума Верховного Совета Эстонской ССР.
14. Об избрании тов. Меримаа Отто Оттовича Председателем Верховного Совета Эстонской ССР.

Указ Президиума Верховного Совета Эстонской ССР.

15. О созыве Верховного Совета Эстонской ССР.

II.

16. Распоряжение Совета Министров Эстонской ССР об утверждении Правил охоты на территории Эстонской ССР. — Приложение.

I.

II. Eesti Nõukogude Sotsialistliku Vabariigi
s e a d u s

Eesti Nõukogude Sotsialistliku Vabariigi Konstitutsiooni (Põhiseaduse) teksti muutmise ja täiendamise kohta.

Eesti Nõukogude Sotsialistliku Vabariigi Ülemnõukogu otsustab:

II. Закон

Эстонской Советской Социалистической
Республики

о внесении изменений и дополнений в текст Конституции (Основного Закона) Эстонской Советской Социалистической Республики.

Верховный Совет Эстонской Советской Социалистической Республики постановляет:

I. Teha alljärgnevad muudatused Eesti Nõukogude Sotsialistliku Vabariigi Konstitutsiooni (Põhiseaduse) I peatüki «Ühiskondlik korraldus» tekstis:

1. § 4 sõnad «suurtööstus-ettevõtete tootmisriistade ning -vahendite eraomanduse kaotamise ja nende ettevõtete, pankade, transpordi- ja sidevahendite nationaliseerimise tulemusena, et täielikult kaotada inimese ekspluateerimine inimese poolt ja üles ehitada sotsialistlik ühiskond» asendada sõnadega «tootmisriistade ning -vahendite eraomanduse kaotamise ja inimese teise inimese poolt ekspluateerimise hävitamise tulemusena».

Vastavalt sellele sõnastada § 4 järgmiselt:

«§ 4. Eesti NSV majanduslikuks aluseks on sotsialistlik majandussüsteem ja tootmisriistade ning -vahendite sotsialistlik omandus, mis on kindlustunud kapitalistliku majandussüsteemi likvideerimise, tootmisriistade ning -vahendite eraomanduse kaotamise ja inimese teise inimese poolt ekspluateerimise hävitamise tulemusena.»

2. § 6 sõnad «suured tehased ja vabrikud» asendada sõnadega «tehased, vabrikud», sõnad «suured majad» asendada sõnadega «põhiline elamufond».

Vastavalt sellele sõnastada § 6 järgmiselt:

«§ 6. Maa, maapõuevarad, veed, metsad, tehased, vabrikud, kaevandused, murrud, raudtee-, vee- ja õhutransport, pangad, sidevahendid, riigi poolt organiseeritud suured põllumajanduslikud ettevõtted (sovhoosid, masina-traktorijaamad jms.), samuti ka kommunaal-ettevõtted ja põhiline elamufond linnades ja tööstusasulais on riigi omand, see on kogu rahva vara.»

3. § 8 pärast sõnu «Sotsialistliku majandussüsteemi kõrval» lisada sõnad «mis on Eesti NSV-s valitsevaks majandusvormiks», sõnad «Eesti NSV-s seadusega määratud piires lubatud üksiktalupoegade ja käsitöölise eramajapidamised ning väikesed tööstuslikud ja kaubanduslikud eraettevõtted» asendada sõnadega «seadusega lubatud üksiktalupoegade ja käsitöölise väikesed, isiklikule tööle rajatud ning ilma võõra tööjõu ekspluateerimiseta eramajapidamised».

Küstutada § 9 esimene lõige ning muuta paragrahvide 8 ja 9 numeratsioon.

Vastavalt sellele sõnastada paragrahvid 8 ja 9 järgmiselt:

«§ 8. Kolhooside käes olev maa kinnistatakse neile tasuta ning tähtajata kasutamiseks, see on jäädavalt.»

«§ 9. Sotsialistliku majandussüsteemi kõrval, mis on Eesti NSV-s valitsevaks majandusvormiks, on seadusega lubatud üksiktalupoegade ja käsitöölise väikesed, isiklikule tööle rajatud ning ilma võõra tööjõu ekspluateerimiseta eramajapidamised.»

I. Внести следующие изменения в текст главы I «Общественное устройство» Конституции (Основного Закона) Эстонской Советской Социалистической Республики:

1. В статье 4 слова «отмены частной собственности на орудия и средства производства в крупных промышленных предприятиях и национализации этих предприятий, банков, транспорта и средств связи в целях полного уничтожения эксплуатации человека человеком и построения социалистического общества» заменить словами «отмены частной собственности на орудия и средства производства и уничтожения эксплуатации человека человеком».

В соответствии с этим статью 4 изложить следующим образом:

«Статья 4. Экономическую основу Эстонской ССР составляют социалистическая система хозяйства и социалистическая собственность на орудия и средства производства, утвердившиеся в результате ликвидации капиталистической системы хозяйства, отмены частной собственности на орудия и средства производства и уничтожения эксплуатации человека человеком.»

2. В статье 6 слова «крупные заводы и фабрики» заменить словами «заводы, фабрики»; слова «крупные дома» заменить словами «основной жилищный фонд».

В соответствии с этим статью 6 изложить следующим образом:

«Статья 6. Земля, ее недра, воды, леса, заводы, фабрики, шахты, рудники, железнодорожный, водный и воздушный транспорт, банки, средства связи, организованные государством крупные сельскохозяйственные предприятия (совхозы, машинно-тракторные станции и т. п.), а также коммунальные предприятия и основной жилищный фонд в городах и промышленных пунктах являются государственной собственностью, то есть всенародным достоянием.»

3. В статье 8 после слов «Наряду с социалистической системой хозяйства» добавить слова «являющейся господствующей формой хозяйства», слова «допускаются частные хозяйства единоличных крестьян, ремесленников и кустарей, мелкие частные промышленные и торговые предприятия в пределах, установленных законом» заменить словами «допускается законом мелкое частное хозяйство единоличных крестьян и кустарей, основанное на личном труде и исключающее эксплуатацию чужого труда».

Исключить первую часть статьи 9 и изменить нумерацию статей 8 и 9.

В соответствии с этим статьи 8 и 9 изложить следующим образом:

«Статья 8. Земля, занимаемая колхозами, закрепляется за ними в бесплатное и бессрочное пользование, то есть навечно.»

«Статья 9. Наряду с социалистической системой хозяйства, являющейся господствующей формой хозяйства в Эстонской ССР, допускается законом мелкое частное хозяйство единоличных крестьян и кустарей, основанное на личном труде и исключающее эксплуатацию чужого труда.»

4. § 10 sõnad «majapidamise inventarile ja koduseile tarbeesemeile» asendada sõnadega «koduse majapidamise inventarile ja tarbeesemeile».

Vastavalt sellele sõnastada § 10 järgmiselt:

«§ 10. Seadus kaitseb kodanike isikliku omanduse õigust nende töötuludele ja säästudele, elumajale ja kodusele abimajapidamisele, koduse majapidamise inventarile ja tarbeesemeile, isikliku tarvituse ja mugavuse esemeile, samuti ka kodanike isikliku omandi pärimise õigust.»

II. Kinnitada Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi 3. mai 1952. a. seadlused «Eesti Nõukogude Sotsialistliku Vabariigi koosseisus Tallinna, Pärnu ja Tartu oblastite moodustamise kohta» ja «Vabariikliku alluvusega linnade Tartu, Narva, Pärnu ja Kohtla-Järve oblastilise alluvusega linnade kategooriasse üleviimise kohta».

Vastavalt sellele teha Eesti NSV Konstitutsiooni tekstis järgmised muudatused ja täiendused:

1. § 14 asendada Eesti NSV rajoonide loetelu Eesti NSV oblastite loeteluga.

Vastavalt sellele sõnastada § 14 järgmiselt:

«§ 14. Eesti NSV koosseisu kuuluvad oblastid: Pärnu, Tallinna ja Tartu.»

2. Sõnastada § 19 punktid «b» ja «g» järgmiselt:

«b) Eesti NSV oblastite piiride ja rajoonilise jaotuse määramine, samuti Eesti NSV koosseisus uute oblastite moodustamise esitamine NSV Liidu Ülemnõukogule kinnitamiseks;»

«g) riiklike ja kohalike maksude ja muude tulude kindlaksmääramine kooskõlas NSV Liidu seadusandlusega, samuti oblastite kohalike eelarvete täitmise juhtimine;»

3. § 59 täiendada alljärgneva uue lõikega:

«Oblastite töörahva saadikute nõukogude istungjärgud kutsutakse kokku nende täitevkomiteede poolt vähemalt neli korda aastas.»

Vastavalt sellele sõnastada § 59 järgmiselt:

«§ 59. Oblastite töörahva saadikute nõukogude istungjärgud kutsutakse kokku nende täitevkomiteede poolt vähemalt neli korda aastas.

Rajoonide töörahva saadikute nõukogude istungjärgud kutsutakse kokku nende täitevkomiteede poolt vähemalt kuus korda aastas.»

4. Täiendada Konstitutsiooni alljärgnevate paragrahvidega 65-a, 65-b ja 65-c.

«§ 65-a. Oblastite töörahva saadikute nõukogud moodustavad järgmised täitevkomiteede osakonnad ja valitsused:

osakonnad —
arhitektuuri osakond;
kaubandusosakond;

4. В статье 10 слова «на хозяйственный инвентарь и предметы домашнего обихода» заменить словами «на предметы домашнего хозяйства и обихода».

В соответствии с этим статью 10 изложить следующим образом:

«Статья 10. Право личной собственности граждан на их трудовые доходы и сбережения, на жилой дом и подсобное домашнее хозяйство, на предметы домашнего хозяйства и обихода, на предметы личного потребления и удобства, равно как право наследования личной собственности граждан — охраняются законом.»

II. Утвердить Указы Президиума Верховного Совета Эстонской ССР от 3 мая 1952 года «Об образовании Таллинской, Пярнуской и Тартуской областей в составе Эстонской Советской Социалистической Республики» и «Об отнесении городов республиканского подчинения Тарту, Нарва, Пярну и Кохтла-Ярве к категории городов областного подчинения».

В соответствии с этим внести в текст Конституции Эстонской ССР следующие изменения и дополнения:

1. В статье 14 заменить перечень районов Эстонской ССР перечнем областей Эстонской ССР.

В соответствии с этим статью 14 изложить следующим образом:

«Статья 14. Эстонская ССР состоит из областей: Пярнуской, Таллинской и Тартуской.»

2. Изложить пункты «б» и «ж» статьи 19 следующим образом:

«б) установление границ и районного деления областей, а также представление на утверждение Верховного Совета СССР образования новых областей в составе Эстонской ССР;»

«ж) установление, в соответствии с законодательством СССР, государственных и местных налогов, сборов и неналоговых доходов, а также руководство осуществлением местных бюджетов областей;»

3. Статью 59 дополнить новой частью следующего содержания:

«Сессии областных Советов депутатов трудящихся созываются их исполнительными комитетами не реже четырех раз в год.»

В соответствии с этим изложить статью 59 следующим образом:

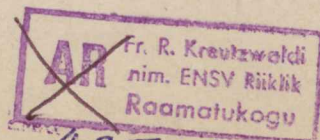
«Статья 59. Сессии областных Советов депутатов трудящихся созываются их исполнительными комитетами не реже четырех раз в год.

Сессии районных Советов депутатов трудящихся созываются их исполнительными комитетами не реже шести раз в год.»

4. Дополнить Конституцию статьями 65-а, 65-б и 65-в следующего содержания:

«Статья 65-а. Областные Советы депутатов трудящихся образуют нижеследующие отделы и управления исполнительных комитетов:

отделы —
по делам архитектуры;
торговли;



kohaliku kütusetööstuse osakond;
kohaliku tööstuse osakond;
kommunaalmajanduse osakond;
kultuurhariduslike asutiste osakond;

kunstide osakond;
maaparanduse osakond;
rahandusosakond;
rahvahariduse osakond;
sotsiaalkindlustuse osakond;
teede osakond;
tervishoiu osakond;
üldosakond;
valitsused —
kinofikatsiooni valitsus;
küla- ja kolhoosiehituse valitsus;

põllumajanduse valitsus;
plaanikomisjon;

kaadrite sektor täitevkomitee esimehe juures, ning peale selle moodustavad oblastite tööraha saadikute nõukogud vastavalt oblasti majanduse iseärasustele ning kergetööstuse, liha- ja piimatööstuse, metsamajanduse, sövhooside ja toiduainete tööstuse liiduvabariiklike ministeeriumide kinnitusele

kergetööstuse,
liha- ja piimatööstuse,
metsamajanduse,
sovhooside,
toiduainete tööstuse
osakonnad või valitsused.»

«§ 65-b. Vastavalt oblasti oludele üleliidulised ministeeriumid, Eesti NSV Siseministeerium, Eesti NSV Riikliku Julgeoleku Ministeerium ja Eesti NSV Kohtuministeerium moodustavad NSV Liidu ja Eesti NSV seaduste alusel oma valitsused oblastite tööraha saadikute nõukogude juures.»

«§ 65-c. Oblastite tööraha saadikute nõukogude täitevkomiteede osakonnad ja valitsused alluvad oma tegevuses nii vastava oblasti tööraha saadikute nõukogule ja tema täitevkomiteele kui ka Eesti NSV vastavale ministeeriumile.»

5. § 66 pärast sõnu «kultuurhariduse osakond» lisada sõnad «küla- ja kolhoosiehituse osakond»; sõnad «vastavate ministeeriumide kinnitusele ka teisi osakondi ja valitsusi» asendada sõnadega «oblasti tööraha saadikute nõukogu kinnitusele ka teisi osakondi».

Vastavalt sellele sõnastada § 66 järgmiselt:

«§ 66. Rajoonide tööraha saadikute nõukogud moodustavad järgmised täitevkomiteede osakonnad:

местной топливной промышленности;
местной промышленности;
коммунального хозяйства;
по делам культурно-просветительных учреждений;
по делам искусств;
мелиорации;
финансовый;
народного образования;
социального обеспечения;
дорожный;
здравоохранения;
общий;
управления —
кинофикации;
по делам сельского и колхозного строительства;
сельского хозяйства;
плановую комиссию;

сектор кадров при председателе исполнительного комитета и, кроме того, в соответствии с особенностями хозяйства области, с утверждения союзно-республиканских Министерств Легкой промышленности, Мясной и молочной промышленности, Лесного хозяйства, Совхозов и Пищевой промышленности, областные Советы депутатов трудящихся образуют отделы или управления:

легкой промышленности;
мясной и молочной промышленности;
лесного хозяйства;
совхозов;
пищевой промышленности.»

«Статья 65-б. В соответствии с условиями области, на основе законов СССР и Эстонской ССР, общесоюзные Министерства, Министерство внутренних дел Эстонской ССР, Министерство государственной безопасности Эстонской ССР и Министерство юстиции Эстонской ССР образуют при областных Советах депутатов трудящихся свои управления.»

«Статья 65-в. Отделы и управления исполнительных комитетов областных Советов депутатов трудящихся подчиняются в своей деятельности как соответствующему областному Совету депутатов трудящихся и его исполнительному комитету, так и соответствующему Министерству Эстонской ССР.»

5. В статье 66 после слов «культурно-просветительной работы» добавить слова «по делам сельского и колхозного строительства», слова «с утверждения соответствующих Министерств районные Советы депутатов трудящихся могут создавать и иные отделы или управления» заменить словами «с утверждения областного Совета депутатов трудящихся, районные Советы депутатов трудящихся могут образовать и иные отделы».

В соответствии с этим изложить статью 66 следующим образом:

«Статья 66. Районные Советы депутатов трудящихся образуют нижеследующие отделы исполнительных комитетов:

kaubandusosakond;
 kinofikatsiooni osakond;
 kohaliku tööstuse osakond;
 kommunaalmajanduse osakond;
 kultuurhariduse osakond;
 küla- ja kolhoosiehituse osakond;

põllumajanduse osakond;
 rahandusosakond;
 rahvahariduse osakond;
 sotsiaalkindlustuse osakond;
 teede osakond;
 tervishoiu osakond;
 üldosakond;
 plaanikomisjon;
 kaadrite sektor täitevkomitee esimehe juures.

Peale selle võivad rajoonide tööraha saadikute nõukogud vastavalt rajooni majanduse iseärasustele moodustada oblasti tööraha saadikute nõukogu kinnitusele ka teisi osakondi.»

6. § 67 sõnad «üleliidulised ministeeriumid ja Siseministeerium» asendada sõnadega «Eesti NSV Siseministeerium ja Eesti NSV Riikliku Julgeoleku Ministeerium», sõna «valitsused» asendada sõnaga «osakonnad» ning pärast sõnu «NSV Liidu ja Eesti NSV seaduste alusel» lisada sõnad «ning vastava oblasti tööraha saadikute nõukogu kinnitusele».

Vastavalt sellele sõnastada § 67 järgmiselt:

«§ 67. Vastavalt rajooni oludele Eesti NSV Siseministeerium ja Eesti NSV Riikliku Julgeoleku Ministeerium moodustavad NSV Liidu ja Eesti NSV seaduste alusel ning vastava oblasti tööraha saadikute nõukogu kinnitusele oma osakonnad rajoonide tööraha saadikute nõukogude juures.»

7. § 68 kustutada sõnad «ja valitsused», sõnad «Eesti NSV vastavale ministeeriumile» asendada sõnadega «oblasti tööraha saadikute nõukogu täitevkomitee vastavale osakonnale».

Vastavalt sellele sõnastada § 68 järgmiselt:

«§ 68. Rajoonide tööraha saadikute nõukogude täitevkomiteede osakonnad alluvad oma tegevuses nii rajooni tööraha saadikute nõukogule ja tema täitevkomiteele kui ka oblasti tööraha saadikute nõukogu täitevkomitee vastavale osakonnale.»

8. § 70 pärast sõnu «vastavale osakonnale» lisada sõnad «või otseselt oblasti tööraha saadikute nõukogu täitevkomitee vastavale osakonnale».

Vastavalt sellele sõnastada § 70 järgmiselt:

«§ 70. Linnade tööraha saadikute nõukogude täitevkomiteede osakonnad alluvad oma tegevuses nii

торговли;
 кинофикации;
 местной промышленности;
 коммунального хозяйства;
 культурно-просветительной работы;
 по делам сельского и колхозного строительства;
 сельского хозяйства;
 финансовый;
 народного образования;
 социального обеспечения;
 дорожный;
 здравоохранения;
 общий;
 плановую комиссию;
 сектор кадров при председателе исполнительного комитета.

Кроме того, в соответствии с особенностями хозяйства района, с утверждения областного Совета депутатов трудящихся, районные Советы депутатов трудящихся могут образовать и иные отделы.»

6. В статье 67 слова «общесоюзные Министерства и Министерство внутренних дел создают» заменить словами «Министерство внутренних дел Эстонской ССР и Министерство государственной безопасности Эстонской ССР образуют», слово «управления» заменить словом «отделы» и после слов «на основе законов СССР и Эстонской ССР» добавить слова «с утверждения соответствующего областного Совета депутатов трудящихся».

В соответствии с этим статью 67 изложить следующим образом:

«Статья 67. В соответствии с условиями района, на основе законов СССР и Эстонской ССР, с утверждения соответствующего областного Совета депутатов трудящихся, Министерство внутренних дел Эстонской ССР и Министерство государственной безопасности Эстонской ССР образуют при районных Советах депутатов трудящихся свои отделы.»

7. В статье 68 исключить слова «и управления», слова «Министерству Эстонской ССР» заменить словами «отделу исполнительного комитета областного Совета депутатов трудящихся».

В соответствии с этим изложить статью 68 следующим образом:

«Статья 68. Отделы исполнительных комитетов районных Советов депутатов трудящихся подчиняются в своей деятельности как районному Совету депутатов трудящихся и его исполнительному комитету, так и соответствующему отделу исполнительного комитета областного Совета депутатов трудящихся.»

8. В статье 70 после слов «районного Совета депутатов трудящихся» добавить слова «или непосредственно соответствующему отделу исполнительного комитета областного Совета депутатов трудящихся».

В соответствии с этим изложить статью 70 следующим образом:

«Статья 70. Отделы исполнительных комитетов городских Советов депутатов трудящихся

linna töörahva saadikute nõukogule ja tema täitevkomiteele kui ka rajooni töörahva saadikute nõukogu täitevkomitee vastavale osakonnale või otseselt oblasti töörahva saadikute nõukogu täitevkomitee vastavale osakonnale.»

9. Sõnastada § 71 järgmiselt:

«§ 71. Tallinna Linna Töörahva Saadikute Nõukogu Täitevkomitee osakonnad alluvad oma tegevuses nii Tallinna Linna Töörahva Saadikute Nõukogule ja tema täitevkomiteele kui ka otseselt Eesti NSV vastavale ministeeriumile.»

10. § 77 enne sõnu «ja rahvakohtud» lisada sõna «oblastikohtud».

Vastavalt sellele sõnastada § 77 järgmiselt:

«§ 77. Õigusemõistmist Eesti NSV-s teostavad Eesti NSV Ülemkohus, oblastikohtud ja rahvakohtud, samuti ka NSV Liidu erikohtud, mis moodustatakse NSV Liidu Ülemnõukogu poolt.»

11. Täiendada Konstitutsiooni alljärgneva paragrahvi 80-a.

«§ 80-a. Oblastikohtud valitakse oblastite töörahva saadikute nõukogude poolt viieks aastaks.»

12. § 86 pärast sõnu «Eesti NSV prokuröri» lisada sõnad «ja oblastite prokurörid».

Vastavalt sellele sõnastada § 86 järgmiselt:

«§ 86. Eesti NSV prokuröri ja oblastite prokurörid nimetab ametisse NSV Liidu peaprokurör viieks aastaks.»

13. § 31 punktis «d», § 43 punktis «e», § 44 asendada sõna «rajoonide» sõnaga «oblastite»; paragrahvides 52, 53, 54, 56, 76 ja 105 enne sõnu «rajoonides», «rajoonide» ja «rajooni» lisada vastavalt sõnad «oblastites», «oblastite», «oblasti».

III. Kinnitada Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi 9. jaanuari 1953. a. seadlus «Eesti NSV Autotranspordi Ministeeriumi moodustamise kohta».

Vastavalt sellele täiendada Eesti NSV Konstitutsiooni § 48 pärast sõnu «Eesti NSV liiduvabariiklike ministeeriumide hulka kuuluvad» sõnadega «Autotranspordi Ministeerium».

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
esimees A. Jakobson.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
sekretär A. Kründel.

Tallinn, 14. jaanuaril 1953.

подчиняются в своей деятельности как городскому Совету депутатов трудящихся и его исполнительному комитету, так и соответствующему отделу исполнительного комитета районного Совета депутатов трудящихся или непосредственно соответствующему отделу исполнительного комитета областного Совета депутатов трудящихся.»

9. Статью 71 изложить следующим образом:

«Статья 71. Отделы исполнительного комитета городского Совета депутатов трудящихся Таллина подчиняются в своей деятельности как городскому Совету депутатов трудящихся Таллина и его исполнительному комитету, так и соответствующему Министерству Эстонской ССР непосредственно.»

10. В статье 77 перед словами «и народными судами» добавить слово «областными».

В соответствии с этим изложить статью 77 следующим образом:

«Статья 77. Правосудие в Эстонской ССР осуществляется Верховным Судом Эстонской ССР, областными и народными судами, а также специальными судами СССР, создаваемыми по постановлению Верховного Совета СССР.»

11. Дополнить Конституцию статьей 80-а следующего содержания:

«Статья 80-а. Областные суды избираются областными Советами депутатов трудящихся сроком на пять лет.»

12. В статье 86 после слов «Эстонской ССР» добавить слова «и областные прокуроры».

В соответствии с этим изложить статью 86 следующим образом:

«Статья 86. Прокурор Эстонской ССР и областные прокуроры назначаются Генеральным Прокурором СССР сроком на пять лет.»

13. В пункте «г» статьи 31, пункте «д» статьи 43, статье 44 заменить слово «районных» словом «областных»; в статьях 52, 53, 54, 56, 76 и 105 перед словами «района», «районах», «районные», «районных» добавить соответственно слова «области», «областях», «областные», «областных».

III. Утвердить Указ Президиума Верховного Совета Эстонской ССР от 9 января 1953 года «Об образовании Министерства автомобильного транспорта Эстонской ССР».

В соответствии с этим дополнить статью 48 Конституции Эстонской ССР после слов «К союзно-республиканским Министерством Эстонской ССР относятся Министерства Эстонской ССР» словами «Автомобильного транспорта».

Председатель Президиума Верховного
Совета Эстонской ССР А. Яковсон.

Секретарь Президиума Верховного
Совета Эстонской ССР А. Крюндель.

Таллин, 14 января 1953 г.

12. Eesti NSV Ülemnõukogu

otsus

sm. Voldemar Juhani p. Tellingu vabastamise kohta Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi sekretäri kohustest.

Eesti Nõukogude Sotsialistliku Vabariigi Ülemnõukogu otsustab:

Vabastada sm. Voldemar Juhani p. Telling Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi sekretäri kohustest seoses tema üleminekuga teisele tööle.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
esimees A. Jakobson.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
sekretär A. Kründel.

Tallinn, 14. jaanuaril 1953.

13. Eesti NSV Ülemnõukogu

otsus

sm. August Frantsu p. Kründeli valimise kohta Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi sekretäriks.

Eesti Nõukogude Sotsialistliku Vabariigi Ülemnõukogu otsustab:

Valida rahvasaadik August Frantsu p. Kründel Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi sekretäriks, vabastades tema Eesti NSV Ülemnõukogu juhataja ning Eesti NSV sotsiaalkindlustuse ministri kohustest.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
esimees A. Jakobson.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
sekretäri eest E. Pusepp.

Tallinn, 14. jaanuaril 1953.

14. Eesti NSV Ülemnõukogu

otsus

sm. Otto Otto p. Merimaa valimise kohta Eesti NSV Ülemnõukogu juhatajaks.

Eesti Nõukogude Sotsialistliku Vabariigi Ülemnõukogu otsustab:

Valida rahvasaadik Otto Otto p. Merimaa Eesti NSV Ülemnõukogu juhatajaks.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
esimees A. Jakobson.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
sekretär A. Kründel.

Tallinn, 14. jaanuaril 1953.

12. Постановление

Верховного Совета Эстонской ССР

об освобождении тов. Теллинг Вольдемара Юхановича от обязанностей Секретаря Президиума Верховного Совета Эстонской ССР.

Верховный Совет Эстонской Советской Социалистической Республики постановляет:

Освободить тов. Теллинг Вольдемара Юхановича от обязанностей Секретаря Президиума Верховного Совета Эстонской ССР в связи с переходом его на другую работу.

Председатель Президиума Верховного
Совета Эстонской ССР А. Яковсон.

Секретарь Президиума Верховного
Совета Эстонской ССР А. Крюндель.

Таллин, 14 января 1953 г.

13. Постановление

Верховного Совета Эстонской ССР

об избрании тов. Крюнделя Августа Францевича Секретарем Президиума Верховного Совета Эстонской ССР.

Верховный Совет Эстонской Советской Социалистической Республики постановляет:

Избрать депутата Крюнделя Августа Францевича Секретарем Президиума Верховного Совета Эстонской ССР, освободив его от обязанностей Председателя Верховного Совета Эстонской ССР и Министра социального обеспечения Эстонской ССР.

Председатель Президиума Верховного
Совета Эстонской ССР А. Яковсон.

За Секретаря Президиума Верховного
Совета Эстонской ССР Э. Пусеп.

Таллин, 14 января 1953 г.

14. Постановление

Верховного Совета Эстонской ССР

об избрании тов. Меримаа Отто Оттовича Председателем Верховного Совета Эстонской ССР.

Верховный Совет Эстонской Советской Социалистической Республики постановляет:

Избрать депутата Меримаа Отто Оттовича Председателем Верховного Совета Эстонской ССР.

Председатель Президиума Верховного
Совета Эстонской ССР А. Яковсон.

Секретарь Президиума Верховного
Совета Эстонской ССР А. Крюндель.

Таллин, 14 января 1953 г.

15. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadlus

Eesti NSV Ülemnõukogu kokkukutsumise kohta.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidium otsustab:

Kõikku kutsuda Eesti Nõukogude Sotsialistliku Vabariigi Ülemnõukogu kolmandaks istungjärguks 14. jaanuaril 1953 Tallinnas.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
esimees A. Jakobson.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
sekretär V. Telling.

Tallinn, 3. jaanuaril 1953.

15. Указ

Президиума Верховного Совета Эстонской ССР
о созыве Верховного Совета Эстонской ССР.

Президиум Верховного Совета Эстонской ССР
постановляет:

Созвать третью сессию Верховного Совета
Эстонской Советской Социалистической Респуб-
лики 14 января 1953 года в г. Таллине.

Председатель Президиума Верховного
Совета Эстонской ССР А. Я ко б с о н.

Секретарь Президиума Верховного
Совета Эстонской ССР В. Т е л л и н г.

Таллин, 3 января 1953 г.

II.

16. Eesti NSV Ministrite Nõukogu korraldus

1. Seoses Eesti NSV Ministrite Nõukogu juures asuva Riikliku Jahindusinspektsiooni reorganiseerimisega Eesti NSV Ministrite Nõukogu juures asuvas Jahimajanduse Valitsuseks, kinnitada Eesti NSV territooriumil jahipidamise eeskirjad muudatustega vastavalt lisale.

2. Lugeda kehtetuks «Jahipidamise eeskirjad Eesti NSV territooriumil», mis on kinnitatud Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrusega 17. oktoobrist 1952. a. nr. 825.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu
esimees A. Müürisepp.

Tallinn, Toompea, 31. jaanuaril 1953. Nr. 111-k.

Lisa

Eesti NSV Ministrite Nõukogu
31. jaanuari 1953. a. korralduse nr. 111-k
juurde.

Jahipidamise eeskirjad Eesti NSV territooriumil.

I. Üldeeskirjad.

1. Eesti NSV territooriumil asuvad vabas looduses elavad metsloomad ja -lindud moodustavad riikliku jahifondi. Neile jahipidamine on lubatud vaid käesolevaist eeskirjadest kinnipidamise tingimisel.

2. Eesti NSV territooriumil on üldreeglina lubatud sportlik jahipidamine.

3. Jahipidamise all mõistetakse vabas looduses elavate metsloomade ja -lindude laskmist ja tabamist.

4. Viibimine jahialade piirides, väljaspool üldiseks kasutamiseks ettenähtud teid püssiga, jahikoe-

16. Распоряжение Совета Министров Эстонской ССР

1. В связи с реорганизацией Государственной охотничьей инспекции при Совете Министров Эстонской ССР в Управление охотничьего хозяйства при Совете Министров Эстонской ССР, утвердить с соответствующими изменениями Правила охоты на территории Эстонской ССР согласно приложению.

2. Считать утратившими силу «Правила охоты на территории Эстонской ССР», утвержденные Постановлением Совета Министров Эстонской ССР от 17 октября 1952 г. № 825.

Председатель Совета Министров
Эстонской ССР А. М ю р и с е п.

Таллин, Тоомпеа, 31 января 1953 г. № 111-к.

Приложение
к распоряжению Совета Министров
Эстонской ССР
от 31 января 1953 г. № 111-к.

Правила охоты на территории Эстонской ССР.

I. Общие положения.

1. Дикie звери и птицы, находящиеся на территории Эстонской ССР в состоянии естественной свободы, составляют государственный охотничий фонд. Охота на них допускается лишь при условии соблюдения настоящих Правил.

2. На территории Эстонской ССР допускается, как правило, спортивная охота.

3. Под охотой подразумевается добывание диких зверей и птиц, находящихся в состоянии естественной свободы.

4. Нахождение в пределах охотничьих угодий, вне дорог общего пользования, с охотничьим

raga, püünistega või muude jahipidamise vahenditega või tapetud loomade ehk lindudega, loetakse võrdseks jahipidamisega.

5. Jahipidamine selleks keelatud ajal või jahipidamiseks keelatud kohtadel, või jahikeelu all olevaile loomadele ja lindudele, või keelatud jahipidamisvahenditega, või jahipidamiseks keelatud viisil, või ilma jahipiletita, või rikkudes muul viisil käesolevaid eeskirju, loetakse salaküttimiseks ning on sea-dusega karistatav.

II. Jahimaa-alad.

6. Riiklikud ja kolhooside maa-alad nagu: metsad, rohumaad, põllud, sood, järved, jõed ja mereäärne tsoon, millised asuvad väljaspool asustatud punkte ja milliseid võib kasutada jahimajandiks ning jahipidamiseks, loetakse jahimaa-aladeks.

7. Eesti NSV jahimaa-alad jagunevad:

a) Eesti NSV Ministrite Nõukogu juures asuva Jahimajanduse Valitsuse esitamisel Eesti NSV Ministrite Nõukogu poolt eraldatavad ja kinnitatavad vabariikliku tähtsusega riiklikud jahikaitsepiirkonnad.

Neil jahikaitsepiirkondade territooriumeil on kasulike loomade ja lindude säilitamise ja pidamise eesmärgil keelatud igasugune jahipidamine kuni 10 aasta jooksul;

b) oblastite tööraha saadikute nõukogude täitevkomiteede poolt eraldatavad ja kinnitatavad kohaliku tähtsusega jahikaitsepiirkonnad, kus on keelatud jahipidamine kõigile või üksikuile jahiloomadele kuni 5 aasta jooksul.

Märkused: 1. Jahipidamine riiklike jahikaitsepiirkondade territooriumil võib toimuda ainult teadusliku uurimise otstarbel, isas- ja emasloomade arvulise vahekorra reguleerimiseks ning muudeks otstarveteks Eesti NSV Ministrite Nõukogu juures asuva Jahimajanduse Valitsuse igakordsel eriloal.

2. Kahjulike kiskjate hävitamist jahikaitsepiirkondade territooriumil teostavad erilised jahimeeste brigaadid Eesti NSV Ministrite Nõukogu juures asuva Jahimajanduse Valitsusega kooskõlastatud plaanide kohaselt;

c) kinnitatud jahimajandid, s. o. Jahimajanduse Valitsusega sõlmitud lepingute alusel jahiseltsidele tasuta kinnistatud maa-alad, selleks et neis majandeis läbi viia plaanilised abinõud kasulike metsloomade ja -lindude kaitseks ja paljundamiseks (kaasa arvatud nende lisatoitmine talvisel ajal); loomastiku rikastamiseks meil mitteesinevate looma- ja linnuliikidega; hävinevate liikide taastamiseks ning rahvamajandust kahjustavate kiskjate hävitamiseks.

ружьем, с охотничьей собакой, с капканами и другими орудиями лова, или же с добытыми зверями и птицами, приравняется к охоте.

5. Производство охоты в запрещенное для охоты время или в местах, где охота не разрешена, или на зверей и птиц, находящихся под охраной закона, или при помощи запрещенных орудий лова и способов охоты, или без охотничьего билета, а равно с каким либо другим нарушением настоящих Правил, является браконьерством и наказуемо по закону.

II. Охотничьи угодья.

6. Государственные и колхозные земельные площади, как-то: леса, луга, поля, болота, озера, реки и прибрежная зона моря, расположенные за пределами населенных пунктов и могущие служить целям ведения охотничьего хозяйства и производства охоты, считаются охотничьими угодьями.

7. Охотничьи угодья Эстонской ССР делятся на:

a) государственные охотничьи заказники республиканского значения, выделяемые и утверждаемые Советом Министров Эстонской ССР по представлению Управления охотничьего хозяйства при Совете Министров Эстонской ССР.

На территории этих заказников, в целях сохранения и разведения полезных зверей и птиц, всякая охота запрещена на срок до 10 лет;

b) охотничьи заказники местного значения, выделяемые и утверждаемые исполкомами областных Советов депутатов трудящихся, в которых охота на все виды охотничьей фауны или на отдельных ее представителей запрещена на срок до 5 лет.

Примечания: 1. Охота на территориях государственных охотничьих заказников может производиться только в научно-исследовательских целях, а также для достижения нормального соотношения между численностью самцов и самок и для других целей, по особому в каждом случае разрешению Управления охотничьего хозяйства при Совете Министров Эстонской ССР.

2. Истребление вредных хищников на территории заказников осуществляется специальными бригадами охотников по планам, согласованным с Управлением охотничьего хозяйства при Совете Министров Эстонской ССР;

в) приписные охотничьи хозяйства, то есть угодья, бесплатно закрепленные по договорам, заключенным Управлением охотничьего хозяйства с обществами охотников с целью проведения в этих хозяйствах плановых мероприятий по охране и размножению полезных охотничьих зверей и птиц (включая их подкормку в зимнее время); по обогащению фауны новыми видами зверей и птиц; по восстановлению исчезнувших их видов и по уничтожению хищников, наносящих вред народному хозяйству.

Kinnistatud jahimajandite territooriumil võivad jahti pidada selle jahiseltsi liikmed, kelle valduses on kinnistatud majand, vastavalt kütümise plaanile.

Märkused: 1. Eesti NSV Ministrite Nõukogu juures asuval Jahimajanduse Valitsusel on õigus enne tähtaega katkestada jahiseltsidega sõlmitud lepinguid kinnistatud majandite kohta, juhul kui viimased ei täida jahimajandi pidamise plaane, lepinguid või jahieeskirju.

2. Jahimeestel, kes elunevad kinnistatud jahimajandite territooriumil, kuid kes on teiste jahiseltside liikmed, on õigus jahti pidada antud majandis, kui nad omavad jahipidamist õigustavaid dokumente või erilist hooajalist või ühekordset luba jahipidamiseks organisatsiooni poolt, kelle arvel on jahimajand ja tingimusel, et nad peavad rangelt kinni kütümisplaanidest ning jahimajandi sisekorra eeskirjadest;

d) üldkasutatavad jahimaa-alad, millede territooriumil on luba jahti pidada kõigi organisatsioonide jahimeestel käesolevate eeskirjadega kehtestatud korras.

III. Jahipidamise õigus ja jahipiletite väljaandmise kord.

8. Jahipidamise õigust kasutavad Eesti NSV territooriumil kõik 16 aastat vanaks saanud kodanikud, kes on jahiseltside liikmed, omavad ühtset vormi jahipiletit, mille eest on tasutud riigilõivu vastava kalendriaasta eest, tingimusel, et oleks sooritatud jahti tehniline miinimum ja kinni peetud käesolevaist eeskirjadest.

9. Jahipiletite väljaandmise ja jahipüüside registreerimise õigus on Eesti NSV territooriumil:

a) Eesti NSV Ministrite Nõukogu juures asuval Jahimajanduse Valitsusel vahetult ja jahiseltside nõukogude kaudu — linnas ja maal elunevaile jahimeestele;

b) Ülearmeelisel Sõjaväe Jahiseltsil — jahimeestele-sõjaväelastele.

10. Jahipileteid ei tohi välja anda: eeluurimise või kohtu all olevaile isikuile; kohtu otsuse põhjal valimisõiguse kaotanud isikuile; seadusepäraselt nõrgameelseiks tunnistatud isikuile, samuti isikuile, kes pole sooritanud jahitehnilist miinimumi.

11. Jahil olles, samuti saagiks saadud jahisaaduste äraandmisel varumisorganisatsioonidele peab jahimehel kaasas olema jahipilet või Eesti NSV Ministrite Nõukogu juures asuva Jahimajanduse Valitsuse luba ning varumisorganisatsioonid peavad märkima vastuvõtu kviitungile jahipileti või loa numbrit.

IV. Jahipidamise viisid ja tähtajad.

12. Jahimaa-aladel on lubatud nii kollektiivne kui ka individuaalne jahipidamine käesolevates eeskirjades lubatud moodustel ja vahenditega.

Охота на территории приписных охотничьих хозяйств может производиться членами общества охотников, в ведении которого находится приписное хозяйство, согласно плану отстрела.

Примечания: 1. Управление охотничьего хозяйства при Совете Министров Эстонской ССР имеет право до истечения срока расторгнуть договоры, заключенные обществами охотников на приписные угодья, в случае невыполнения последними планов ведения охотничьего хозяйства, договоров или правил охоты.

2. Охотники, проживающие на территории приписных охотничьих хозяйств, состоящие в других обществах охотников, имеют право производить охоту в данном хозяйстве при наличии документов на право охоты, специального сезонного или разового разрешения организации, к которой приписано охотничье хозяйство и при условии строгого соблюдения планов отстрела и правил внутреннего распорядка охотничьего хозяйства;

г) охотничьи угодья общего пользования, на территории которых право производства охоты предоставляется охотникам всех организаций в порядке, установленном настоящими Правилами.

III. Право охоты и порядок выдачи охотничьих билетов.

8. Правом охоты на территории Эстонской ССР пользуются все граждане, достигшие 16-летнего возраста, состоящие членами общества охотников, имеющие охотничий билет единого образца, оплаченный госпошлиной за соответствующий календарный год, при условии сдачи охоттехминимума и соблюдения настоящих Правил.

9. Право выдачи охотничьих билетов и регистрации охотничьих ружей на территории Эстонской ССР предоставляется:

a) Управлению охотничьего хозяйства при Совете Министров Эстонской ССР непосредственно и через Советы обществ охотников — для охотников города и села;

b) Всесармейскому военно-охотничьему обществу — для охотников-военнослужащих.

10. Охотничьи билеты не могут быть выданы: лицам, состоящим под следствием и судом, лишенным по суду избирательных прав, признанным в установленном законом порядке умалишенными, а также лицам, не сдавшим охоттехминимум.

11. На охоте, а также при сдаче заготовительным организациям охотничьей продукции, охотник должен иметь при себе охотничий билет или разрешение Управления охотничьего хозяйства при Совете Министров Эстонской ССР, а заготовительные организации обязаны в приемной квитанции проставлять номер охотничьего билета или разрешения.

IV. Способы и сроки охоты.

12. В охотничьих угодьях разрешается как коллективная, так и индивидуальная охота способами и средствами, допущенными настоящими Правилами.

13. Jahipidamiseks lubatud jahivahendite hulka kuuluvad:

a) iga süsteemi ja igas kaliibris sileda rauaga püssid;

b) paradoksid, kolmeraused püssid, büksflindid, stutserid, millised on kõlbmatud sõjaväerelvade padrunitele;

c) Eesti NSV Ministrite Nõukogu juures asuvas Jahimajanduse Valitsuses registreeritud iga tõugu jahikoerad;

d) lipud, kujud, profiilid, peibutusabinõud ja pardinukud.

14. Üksikute isikute poolt vastotatud püssid kuuluvad registreerimisele 5 päeva jooksul jahipiletit välja andnud organisatsioonis. Isikuid, kes hoiuvad kõrvale jahipüsside registreerimisest, trahvitakse miilitsaorganite poolt rahatrahviga kuni 300 rubla suuruses, korduval juhul püssid konfiskeeritakse.

Isiklike jahipüsside müümine on lubatud ainult komisjonikauplustes ja jahiseltside kauplustes, milledele on antud õigus jahipüssidega kauplemiseks.

15. Jahipüsside vahetamise õigus antakse isikuile, kes omavad jahipileteid. Vahetatud jahipüssid kuuluvad registreerimisele 5 päeva jooksul jahipiletit välja andnud organisatsioonis.

16. Erasisikutele või organisatsioonidele kuuluvad iga tõugu jahikoerad alates kuue kuu vanusest kuuluvad registreerimisele Eesti NSV Ministrite Nõukogu juures asuvas Jahimajanduse Valitsuses, kes annab välja dokumendi registreerimise kohta.

17. Registreerimata jahikoeri võib hävitada nende ilmumisel jahimaa-alale võrdselt hulkuvate tõuta koertega.

18. On keelatud jahipidamine sõjaväerelvadega, samuti jahivintrelvadega, millised on valmistatud sõjaväes kasutatavatele padrunitele ja väikekaliibriliste vintpüssidega.

19. On keelatud jahipidamine registreerimata püssi või koeraga, püssi või jahipileti üleandmine teisele isikule, samuti jahipidamine hagijatega vee-, soo- ja metslindudele.

20. On keelatud hävitavate jahipidamise viiside kasutamine nagu: looma tagaajamine ja laskmine lennukilt või valgustatud autolt (välja arvatud hundid), sõraliste tagaajamine ja laskmine jääl või kõval lumekoorikul, tormi, tulekahju või uputuse eest põgenevate loomade ja lindude püüdmine ja laskmine, samuti abitus seisukorras olevate — külmunud, sulil olevate ja noorte lennuvõimetute-jahilindude püüdmine ja laskmine.

21. On keelatud üldsusele ohtlike jahipidamise abinõude kasutamine: iselaskjate ülesseadmine, aukude kaevamine loomade püüdmiseks, mürgi levitamine ja loomade ning lindude püüdmine püünisraudadega, lõksudega, võrkudega, silmustega, konkudega ja lingudega.

13. К орудиям охоты, с которыми разрешено производить охоту, относятся:

а) гладкоствольные ружья всех систем и калибров;

б) парадоксы, тройники, боксфлинты и штуцера, не пригодные под патроны военных образцов;

в) все породы охотничьих собак, прошедшие регистрацию в Управлении охотничьего хозяйства при Совете Министров Эстонской ССР;

г) флажки, чучела, профили, манки, подсадные утки.

14. Вновь приобретенные отдельными лицами охотничьи ружья подлежат регистрации в 5-дневный срок в организации, выдавшей охотничий билет. Лица, уклоняющиеся от регистрации охотничьих ружей, подвергаются органами милиции штрафу до 300 рублей, а при повторных случаях ружья конфискуются.

Продажа личных охотничьих ружей разрешается только через комиссионные магазины и магазины охотничьих обществ, которым предоставлено право торговли охотничьими ружьями.

15. Право обмена охотничьими ружьями предоставляется лицам, имеющим охотничьи билеты. Обменные охотничьи ружья подлежат регистрации в течение 5 дней в организации, выдавшей охотничий билет.

16. Все охотничьи собаки любых пород, принадлежащие как частным лицам, так и организациям, с 6-месячного возраста подлежат регистрации в Управлении охотничьего хозяйства при Совете Министров Эстонской ССР, которое выдает документ о регистрации.

17. Незарегистрированные охотничьи собаки при появлении на охотничьих угодьях могут быть истреблены, как беспородные бродячие.

18. Запрещается производство охоты с оружием военных образцов, а равно с охотничьими нарезными ружьями, изготовленными под патроны военных образцов, и мелкокалиберными винтовками.

19. Запрещается охота с незарегистрированным ружьем или собакой, передача ружья или охотничьего билета другому лицу, а также охота на водоплавающую, болотную и боровую пернатую дичь с гончими собаками.

20. Запрещаются истребительные способы охоты, как-то: заганивание и стрельба зверя с самолета и с автомашины из под фар (кроме волков), заганивание и стрельба копытных зверей на льду и по насту, добывание зверей и птиц, спасающихся от бури, пожара или наводнения, а также находящихся в беспомощном состоянии — обмерзших, линяющих и молодых нелетных охотничьих птиц.

21. Запрещается применение общеопасных способов охоты: настораживание самострелов, выкапывание ям для ловли зверей, разбрасывание отравы, а также ловля зверей и птиц капканами, западнями, сетями, силками, крючками, петлями.

Märkus: Püümisraudadega on lubatud püüda ainult hunte talvisel ajal, pärast hagijatega jahipidamise tähtaja lõppemist, samuti tuhkruid, suur- nirkke, nirkke, mutte ja närilisi — põllumajandus- likke kahjureid.

22. Keelatud on kasulike jahi- ja laululindude munade korjamine ja nende pesade rüüstamine, karusloomade koobaste lahtikaevamine, ülevalamine ja väljasuitsutamine (välja arvatud kahjulikud närilised).

23. Keelatud on ulukite kunstlike pesitsemis- ja söötmiskohtade, suunapostide, siltide, kuulutuste, tunnusmärkide ja muude eriliste jahipidamiseseadeldiste rikkumine ja hävitamine.

24. Keelatud on igasugune jahipidamine linnade, asulate, suvituskohtade ja parkide territooriumil, samuti Tallinna linna piirist 10 km ulatuses.

25. Kohtadel, kus on ette nähtud või korraldatakse ajajaht huntidele, on keelatud igasugune jahipidamine kuni ajujahi lõpuni.

26. Keelatud on jahipidamine hagijatega alates 16. veebruarist kuni 31. oktoobrini ja linnukoertega — alates 15. aprillist kuni 31. juulini.

Märkus: Linnukoerte ja hagijate väljaõpetamine ilma ulukite laskmiseta, samuti linnukoerte ja hagijate välikatsete korraldamine võib toimuda ainult Eesti NSV Ministrite Nõukogu juures asuva Jahimajanduse Valitsuse poolt selleks ettenähtud maa-aladel järgmistel tähtaegadel: linnukoertele — alates 1. juulist ja hagijatele — alates 1. oktoobrist.

27. Keelatud on igasugune jahipidamine kogu Eesti NSV territooriumil kogu aasta jooksul järgmistele isas- ja emasloomadele: põtradele, hirvedele, metskitsedele, mets- ja kivinugistele, kährikkoertele, saarmastele, naaritsatele, piisamrottidele, lendoravaile, mõtustele, ematetredele, valgetele põldpüüdele, valgetele ja mustadele toonekurgedele, punajalg-pistrikuile, kõigile kakulistele (välja arvatud lume- ja kassikakk), kõigile püttidele (välja arvatud tutt-pütt), ristpartidele, kauridele, tuuletallajaile, kägudele ja kõigile laululindudele.

Märkus: Üksikuil juhtudel teatud loomaliigi ülekülluse puhul ning isas- ja emaslindude arvulise vahekorra reguleerimiseks on ENSV Ministrite Nõukogu juures asuval Jahimajanduse Valitsusel õigus muuta jahipidamise keeldu üksikuile loomade ja lindude liikidele kogu vabariigis, või üksikuis rajoonides, samuti lubada limiteeritud või valikküttimist (valikpüüdmit).

28. Kevadine jahipidamine vee- ja soolindudele võib toimuda ainult ajakirjanduses avaldatava Eesti NSV Ministrite Nõukogu juures asuva Jahimajanduse Valitsuse erikorraldusega igaks hooajaks.

29. Eesti NSV territooriumil on jahipidamine lubatud:

a) punarebasele alates 16. novembrist kuni 1. märtsini;

Примечание: Капканами разрешается ловить лишь волков в зимнее время после окончания срока охоты с гончими собаками, а также хорьков, горностаев, ласок, кротов и грызунов — вредителей сельского хозяйства.

22. Запрещается собирание яиц и разорение гнезд полезных охотничьих и певчих птиц, раскапывание и заливание нор, выкуривание из нор пушных зверей (кроме вредных грызунов).

23. Запрещается уничтожение и повреждение искусственных мест гнездования и подкормки дичи, указательных столбов, вывесок объявлений, опознавательных знаков и других специальных охотничьих устройств.

24. Воспрещается всякая охота на территории городов, поселков, курортов и парков, а также в 10-километровой пригородной зоне города Таллина.

25. В местах, где намечена и проводится облава на волков, до окончания облавы всякая другая охота воспрещается.

26. Воспрещается производство охоты с гончими собаками с 16 февраля по 31 октября и с легавыми с 15 апреля по 31 июля.

Примечание: Натаска легавых и нагонка гончих собак без отстрела дичи, а также полевые испытания легавых и гончих собак могут производиться лишь в угодьях, отведенных для этой цели Управлением охотничьего хозяйства при Совете Министров Эстонской ССР в сроки: легавых с 1 июля и гончих с 1 октября.

27. Запрещается охота какими-бы то ни было способами на всей территории Эстонской ССР в течение всего года на самцов и самок: лося, ланя, козулю (дикую козу), куницу лесную, куницу каменку, енота, выдру, норку, ондатру, белку-летягу, глухаря, тетерку, белую куропатку, белого и черного аистов, кобчика, всех совиных (за исключением белой совы и филина), всех поганок (за исключением большой поганки), пеганку, гагарку, пустельгу, кукушку и на всех певчих птиц.

Примечание: В отдельных случаях, при наличии перенаселения, а также в порядке регулирования соотношения между численностью самцов и самок, Управлению охотничьего хозяйства при Совете Министров Эстонской ССР предоставляется право снимать запрет охоты на отдельные виды зверей и птиц по всей республике или в отдельных районах, а также разрешать лимитированный или выборочный отстрел (отлов).

28. Весенняя охота на водоплавающую и болотную дичь может производиться только по особому на каждый сезон распоряжению Управления охотничьего хозяйства при Совете Министров Эстонской ССР, публикуемому в печати.

29. На территории Эстонской ССР охота разрешается:

a) на лисицу красную с 16 ноября по 1 марта;

b) tuhkrule, suur- ja väikenirgile alates 16. novembrist kuni 15. veebruarini;

c) oravale alates 16. novembrist kuni 31. jaanuarini;

d) mäkradele alates 16. oktoobrist kuni 30. novembrini;

e) hallidele ja valgetele jänestele alates 1. novembrist kuni 15. veebruarini;

f) vee- ja soolindudele alates 1. augustist kuni 30. novembrini;

g) tedrekukedele alates 1. augustist kuni 15. veebruarini;

h) laanepüüdele alates 1. septembrist kuni 31. oktoobrinini;

i) metstuvidele alates 1. augustist kuni nende lahkumiseni;

k) noortele tetredele alates 1. augustist kuni 30. septembrini;

l) hallidele põldpüüdele alates 1. oktoobrist kuni 31. oktoobrinini;

m) tedrekukedele mängu ajal, metskurvitsaile lennu ajal alates 1. aprillist kuni 31. maini;

n) karudele ja metssigadele Jahimajanduse Valitsuse eriliste litsensidega (lubadega) alates 1. oktoobrist kuni 15. veebruarini;

o) muttidele — alates 20. juunist kuni 20. aprillini.

Märkused: 1. Olenedes kliimaatilistest tingimustest on Jahimajanduse Valitsusel õigus lühendada või pikendada p. 29 kehtestatud jahipidamise tähtaegu 15 päeva piires.

2. Metssigade laskmine väljadel, aedades ja juurviljaaedades, samuti jäneste laskmine katsejaamade ja kultuuriaiamajandite maa-aladel võib Eesti NSV Ministrite Nõukogu juures asuva Jahimajanduse Valitsuse või oblasti tööraha saadikute nõukogu täitevkomitee juures asuva riikliku jahindusinspeksiooni eriloal toimuda igal aastaajal.

30. On lubatud hävitada kõigi lubatud vahenditega, kõikjal ja igal aastaajal kahjulikke metsloomi ja -linde: hunte, ilveseid, kanakulle, raudkulle, loorkulle, lumekakke, vareseid, harakaid, pasknääre, varblasi ning rüüstata nende urge ja pesi.

31. Kahjulike kiskjate ja lindude hävitamise organiseerimine üldjuhtimine, samuti nende laskmise organiseerimine jahikeelu ajal või keelatud kohtades teostub oblastite tööraha saadikute nõukogude täitevkomiteede juures asuvate riiklike jahindusinspeksioonide poolt.

32. Jahimaa-alade territooriumil (väljaspool asustatud punkte) avastatud hulkuvad õuekoerad ja kassid arvatakse kahjulike kiskjate hulka ja kuuluvad hävitamisele.

33. Jahikeelu ajal jahimaa-aladel või keelatud kohtades avastatud jahi- ja teenistuskoeerad kuuluvad kinnipidamisele ja nende omanikud vastutavad jahieskirjade rikkumise eest.

б) на хорька, горностаю и ласку с 16 ноября по 15 февраля;

в) на белку обыкновенную с 16 ноября по 31 января;

г) на барсука с 16 октября по 30 ноября;

д) на зайцев — русака и беляка с 1 ноября по 15 февраля;

е) на водоплавающую и болотную дичь с 1 августа по 30 ноября;

ж) на тетеревов (самцов) с 1 августа по 15 февраля;

з) на рябчиков с 1 сентября по 31 октября;

и) на витютеня с 1 августа до отлета;

к) на молодых тетеревов с 1 августа по 30 сентября;

л) на серых куропаток с 1 октября по 31 октября;

м) на тетерева-косача на токах и вальдшнепа на тяге с 1 апреля по 31 мая;

н) на медведя и кабана дикого по специальным лицензиям (разрешениям) Управления охотничьего хозяйства с 1 октября по 15 февраля;

о) на крота с 20 июня по 20 апреля.

Примечания: 1. В зависимости от климатических условий, Управлению охотничьего хозяйства предоставляется право сократить или продлить установленные пунктом 29 сроки охоты в пределах 15 дней.

2. Отстрел диких кабанов на полях, в садах и огородах, а также зайцев на участках опытных станций и в культурных садовых хозяйствах может производиться во всякое время года по отдельным разрешениям Управления охотничьего хозяйства при Совете Министров Эстонской ССР или Государственной охотничьей инспекции при исполнительном комитете областного Совета депутатов трудящихся.

30. Разрешается истреблять всеми дозволенными средствами, всюду, во всякое время года вредных зверей и птиц: волка, рысь, ястреба-тетеревятника, ястреба-перепелятника, камышевого или болотного луны, белую сову, ворону, сороку, сойку, воробьев, а также разорять их логова и гнезда.

31. Общее руководство организацией истребления вредных хищных зверей и птиц, а также организация отстрела их в запрещенное для охоты время или в запрещенных местах, осуществляется государственными охотничьими инспекциями при исполнительных комитетах областных Советов депутатов трудящихся.

32. Дворовые бродячие собаки и кошки, обнаруженные на территории охотничьих угодий (за пределами населенных пунктов), относятся к вредным хищникам и подлежат уничтожению.

33. Охотничьи и служебные собаки, обнаруженные на охотничьих угодьях в запрещенное для охоты время или в запрещенных местах, подлежат задержанию, а их владельцы несут ответственность за нарушение правил охоты.

34. Metsloomade ja -lindude proovilaskmine, -püüdmine nende müügiväärtuse kindlaksmääramiseks enne jahipidamise tähtaja avamist võib toimuda ainult Eesti NSV Ministrite Nõukogu juures asuva Jahimajanduse Valitsuse eriloal.

35. Elusate metsloomade ja -lindude püüdmine nende levitamise eesmärgil, linnunude korjamine ning metsloomade ja -lindude laskmine ja püüdmine teadusliku uurimise otstarbel väljaspool kindlaksmääratud tähtaega, samuti uute liikide sissevedu ja aklimatiseerimine on lubatud vaid Jahimajanduse Valitsuse eriloal.

36. Jahifauna säilitamiseks ja aretamiseks on Jahimajanduse Valitsusel õigus limiteerida või täielikult keelata üksikute looma- ja linnuliikide laskmist (püüdmist) kogu vabariigis või üksikuis rajoonides.

37. On keelatud planeerida raielanke metsiste mägukohtade piirkonnas ning kõrkjate ja pilliroo niitmine ja põletamine lindude massilise pesitsemise paikades. Need keelupiirkonnad määratakse kindlaks kooskõlastatult vastavate maakasutajatega ja Eesti NSV Ministrite Nõukogu juures asuva Jahimajanduse Valitsusega.

V. Jahisaaduste kasutamine.

38. Eesti NSV jahimaa-aladel saagiks saadud karusnahad tuleb ära anda varumisorganisatsioonidele tasu eest kehtivate hindade järgi.

39. Jahindustoodete varumine toimub varumisorganisatsioonide poolt Jahimajanduse Valitsusega kooskõlastatud ja Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrusega kinnitatud plaanide kohaselt.

40. Keelatud on osta ja müüa:

a) mittetalviseid metskarusloomade nahku, samuti laskmiseks keelatud loomi ja linde;

b) jahisaadusi tapetud loomade ja lindude näol ning loomade värskeltnülitud nahku hiljemini kui 10 päeva pärast jahipidamise aja lõppu;

c) toorkarusnahkade ostmine ja töötlemine eraisikute poolt.

41. Laskmiseks keelatud metskarusloomade nahad konfiskeeritakse ja nende maksumus kantakse karusnaha vastuvõtnud varumisorganisatsiooni poolt riigipanga kohaliku eelarve tuludesse. Olenemata sellest võetakse eeskirjade rikkujad vastutusele käesolevate eeskirjade p. 45 ja 46 ettenähtud korras.

42. Ebaseaduslike jahisaaduste kokkuostu eest trahvitakse varumisorganisatsiooni vastavalt NSV Liidu Rahvakomissaride Nõukogu 9. mai 1932. a. määrusele nr. 680 (NSV Liidu SK 1932, 35, 215).

34. Пробные отстрелы или отловы зверей и птиц с целью определения их товарного качества к открытию срока охоты, могут производиться только по особым разрешениям Управления охотничьего хозяйства при Совете Министров Эстонской ССР.

35. Ловля живых зверей и птиц в целях их расселения, соби́рание птичьих яиц, отстрел и ловля зверей и птиц в научно-исследовательских целях вне установленных сроков, а также завоз и аклиматизация новых видов допускаются только по особым разрешениям Управления охотничьего хозяйства.

36. В целях сохранения и разведения охотничьей фауны, Управление охотничьего хозяйства имеет право лимитировать или полностью запрещать отстрел (отлов) отдельных видов зверей и птиц по всей республике или по отдельным районам.

37. Планировка лесосек в районах глухариных токов, а также косьба и сжигание камыша и тростника в местах массового гнездования птиц запрещается. Эти запретные зоны устанавливаются по согласованию с соответствующими землепользователями и Управлением охотничьего хозяйства при Совете Министров Эстонской ССР.

V. Использование продукции охоты.

38. Добытая на охотничьих угодьях Эстонской ССР пушнина должна быть сдана заготовительным организациям с оплатой по существующим расценкам.

39. Заготовка продуктов охоты производится заготовительными организациями по планам, согласованным с Управлением охотничьего хозяйства и утвержденным Постановлением Совета Министров Эстонской ССР.

40. Воспрещается всякого рода покупка и продажа:

a) невыходных шкурок меховых и пушных зверей, а также зверей и птиц, запрещенных к добыче;

b) продуктов охоты в виде тушек зверей и птиц и свежеснятых шкурок зверей по прошествии 10 дней после окончания срока охоты;

v) покупка и выделка пушного сырья частными лицами.

41. Запрещенные к добыче виды пушнины конфискуются, а их стоимость вносится заготовительными организациями, принявшими конфискованную пушнину, в Госбанк в доход местного бюджета. Независимо от этого нарушители привлекаются к ответственности в порядке, предусмотренном п. 45 и 46 настоящих Правил.

42. За скупку продукции незаконной охоты с заготовительных организаций взимаются штрафы согласно Постановлению СНК СССР от 9 мая 1932 г. № 680 (СЗ СССР 1932 г. № 35, ст. 215).

VI. Järelevalve jahipidamise eeskirjadest ja tähtaegadest kinnipidamise üle.

43. Järelevalvet jahipidamise eeskirjadest, tähtaegadest ja viisidest kinnipidamise üle teostavad Eesti NSV Ministrite Nõukogu juures asuv Jahimajanduse Valitsus, oblastite töörahva saadikute nõukogude täitevkomiteede juures asuvad riiklikud jahindusinspeksioonid, miilitsaorganid, Metsamajanduse Ministeeriumi riikliku metsavalve ja linnade (rajoonide) täitevkomiteede poolt kinnitatud ühiskondlikud jahiinspeksioonid, jahiseltsid, varumisorganisatsioonide ja Jahimajanduse Valitsuse ning tema kohalike organite poolt selleks volitatud isikud.

44. Isikud, kes teostavad järelevalvet käesolevaist eeskirjadest kinnipidamise üle, koostavad korrarikkuja avastamisel akti ja annavad (saadavad) selle akti oblasti töörahva saadikute nõukogu täitevkomitee juures asuvalle riiklikule jahindusinspeksioonile või vahetult Eesti NSV Ministrite Nõukogu juures asuvalle Jahimajanduse Valitsusele.

Märkus: Isikuid, kes avastavad käesolevate jahipidamise eeskirjade rikkumisi ja paljastavad rikkujaid, premeeritakse Eesti NSV Ministrite Nõukogu juures asuva Jahimajanduse Valitsuse poolt kuni 50% suuruses korrarikkujaile määratud ja sissenõutud trahvi ning kohtu korras konfiskeeritud jahipidamise vahendite realiseerimisest saadud summast või kuni 25% suuruses tsiviilhagi korras sissenõutud kahjutasu summast.

VII. Vastutus jahipidamise eeskirjade rikkumise eest ja kahjutasude sissenõudmise kord.

45. Käesolevate jahipidamise eeskirjade rikkumises süüdi olevaid isikuid karistatakse:

a) jahipidamise eest keelatud kohtades, jahikeelu ajal, keelatud loomadele ja lindudele, keelatud abinõude ja vahenditega — kriminaalvastutusele võtmisega VNFSV KrK § 86-1 järgi;

b) käesolevate jahipidamise eeskirjade muude rikkumiste eest — kuni 300 rubla suuruse rahatrahviga, mis määratakse administratiivkorras Eesti NSV Ministrite Nõukogu juures asuva Jahimajanduse Valitsuse otsuste kohaselt koos jahisaagi konfiskeerimisega.

46. Peale kriminaal- või administratiivvastutusele võtmist nõutakse salaküttidelt sisse jahimajandile tekitatud kahjud Jahimajanduse Valitsuse poolt esitatava tsiviilhagi korras käesolevate eeskirjade VIII osas kindlaksmääratud suuruses.

47. Jahieeskirjade rikkumise eest sissenõutud trahvisummad, seadusevastaselt saadud jahisaaduste müügist ja kohtu korras konfiskeeritud jahi- ja piügivahendite realiseerimisest sissetulnud summad laekuvad Eesti NSV Ministrite Nõukogu juures asuva Jahimajanduse Valitsuse eriarvele, kust 50%

VI. Надзор за соблюдением правил и сроков охоты.

43. Надзор за соблюдением правил, сроков и способов охоты осуществляется Управлением охотничьего хозяйства при Совете Министров Эстонской ССР, государственными охотничьими инспекциями при исполкомах областных Советов депутатов трудящихся, органами милиции, Государственной лесной охраной Министерства лесного хозяйства, общественными охотничьими инспекциями, утверждаемыми городскими (районными) исполкомами, охотничьими обществами, заготовительными организациями и лицами, уполномоченными Управлением охотничьего хозяйства и его местными органами.

44. Лица, осуществляющие надзор за соблюдением настоящих Правил, при обнаружении нарушителя составляют акт и передают (пересылают) этот акт в Государственную охотничью инспекцию при исполкоме областного Совета депутатов трудящихся или непосредственно в Управление охотничьего хозяйства при Совете Министров Эстонской ССР.

Примечание: Лица, обнаружившие нарушения настоящих Правил охоты и выявившие нарушителей, премируются Управлением охотничьего хозяйства при Совете Министров Эстонской ССР в размере до 50% от суммы наложенного и взысканного с нарушителей штрафа за нарушение правил охоты и от реализации конфискованных по суду орудий охоты, а также до 25% от сумм, взысканных в порядке гражданского иска за ущерб, причиненный охотничьему хозяйству.

VII. Ответственность за нарушение правил охоты и порядок взыскания убытков.

45. Виновные в нарушении настоящих Правил охоты подвергаются:

a) за производство охоты в запрещенных местах, в запрещенные сроки, на запрещенных зверей и птиц, запрещенными способами и средствами — привлечению к уголовной ответственности по ст. 86-1 УК РСФСР;

b) за все прочие нарушения настоящих Правил охоты — штрафу до 300 рублей, налагаемому в административном порядке по постановлениям Управления охотничьего хозяйства при Совете Министров Эстонской ССР с конфискацией добытого.

46. Помимо привлечения к уголовной или административной ответственности, в порядке гражданского иска, предъявляемого Управлением охотничьего хозяйства, с браконьеров взыскиваются причиненные охотничьему хозяйству убытки в размерах, установленных разделом VIII настоящих Правил.

47. Взысканные суммы штрафов за нарушение правил охоты, суммы вырученные от продажи незаконно добытой охотничьей продукции и от реализации конфискованных по суду орудий охоты и лова, поступают на спецсчет Управления охотничьего хозяйства при Совете Министров

arvatakse vabariikliku eelarvesse ja 50% kulutatakse nende isikute premeerimiseks, kes avastasid jahieeskirjade rikkujaid, samuti premeerimiseks eriteenete eest jahimajandi kaitse ja arendamise alal.

48. Kõik tsiviilhagi korras sissenõutud summad laekuvad samuti Eesti NSV Ministrite Nõukogu juures asuva Jahimajanduse Valtsuse eriarvele ja neist kasutatakse 75% jahimajandi taastamiseks ja arendamiseks ning massiliseks agitatsioonitööks, 25% — salakütte avastanud isikute premeerimiseks.

VIII. Kahjutasu suurus metsloomade ja -lindude ebaseadusliku tapmise või püüdmise ning koobaste ja pesade rüüstamise eest.

Jrk. nr.	Looma (linnu) nimetus	Kahjutasu ühe looma (linnu) eest rublades
1.	Pöder	10.000.—
2.	Põdravasikas kuni 1 a. vanuseni	5.000.—
3.	Hirv	5.000.—
4.	Emane ja isane metskits	3.000.—
5.	Karu ja metssiga	2.000.—
6.	Hõberebane ja kobras	5.000.—
7.	Harilik rebane	500.—
8.	Saarmas	1.500.—
9.	Kährikkoer ja nugis	1.000.—
10.	Mäger ja naarits	500.—
11.	Piisamrott (ondatra)	100.—
12.	Tuhkur, suurnirk, väikenirk ja orav	100.—
13.	Lendorav	200.—
14.	Hall ja valge jänes	250.—
15.	Metsis, luik, hani, lagle ja faasan	500.—
16.	Teder, laanepüü, rabakana ja põldpüü	200.—
17.	Pardid igat liiki	100.—
18.	Nepid igat liiki	100.—
19.	Muud metsloomad ja -linnud, välja arvatud kahjulikud kiskjad	50.—
Koobaste rüüstamine.		
1.	Mägra, rebase, kährikkoera	1.000.—
2.	Muude loomade, välja arvatud huntide, koopad	500.—
Pesade rüüstamine.		
1.	Jahilindude	250.—
2.	Muude lindude, välja arvatud käesolevate eeskirjade p. 30 loetletud linnud	100.—

Eesti NSV Ministrite Nõukogu
asjadevalitseja asetäitja E. Sikk.

Эстонской ССР, откуда 50% сдаются в республиканский бюджет и 50% расходуются на премирование лиц, выявивших нарушителей правил охоты, а также на премирование за особые заслуги по охране и развитию охотничьего хозяйства.

48. Все взысканные в порядке гражданских исков суммы поступают также на спецсчет Управления охотничьего хозяйства при Совете Министров Эстонской ССР и расходуются: 75% на восстановление и развитие охотничьего хозяйства, а также на агитационно-массовую работу и 25% на премирование лиц, выявивших браконьеров.

VIII. Размер взысканий за незаконный убой или отлов диких зверей и птиц и разорение нор и гнезд.

№№ п/п.	Название зверя (птицы)	Расценка за одного зверя (птицу) в руб.
1.	Лось	10 000
2.	Теленок лося до годового возраста	5000
3.	Лань	5000
4.	Косуля (коза дикая) самка и самец	3000
5.	Медведь и кабан дикий	2000
6.	Лисица серебристо-черная и бобр	5000
7.	Лисица красная	500
8.	Выдра	1500
9.	Енот уссурийский и куница	1000
10.	Барсук и норка	500
11.	Ондатра	100
12.	Хорь темный, горностай, ласка и белка	100
13.	Белка-летяга	200
14.	Заяц русак и заяц беляк	250
15.	Глухарь, лебедь, гусь, казарка и фазан	500
16.	Тетерев, рябчик, куропатка белая и серая	200
17.	Утки всех пород	100
18.	Кулики всех пород	100
19.	Прочие звери и птицы, за исключением вредных хищных	50
Разорение нор.		
1.	Барсука, лисицы и уссурийского енота	1000
2.	Прочих зверей, кроме волка	500
Разорение гнезд.		
1.	Охотничьих птиц	250
2.	Прочих птиц, кроме перечисленных в пункте 30 настоящих Правил	100

Зам. Управляющего Делами Совета
Министров Эстонской ССР Э. Сикк.

Väljaandja Eesti NSV Ministrite Nõukogu Asjadevalitsus. Vastutav toimetaja R. Auendorf. Tehniline toimetaja L. Izmestjeva. Trükkimisele antud 28. veebr. 1953. Paberi formaat 61×86/8. Trükipoognas 48 600 trükitähe ruumi. 2 trükipoognat. Tellimise nr. 61. Tellimise hind aastas 60 rbl. ENSV MN Asjadevalitsuse Trükikoja trükk. Tallinn.

Издатель: Управление Делами Совета Министров Эстонской ССР. Ответственный редактор Р. Ауэндорф. Технический редактор Л. Измествева. Сдано в печать 28 февраля 1953 г. Формат бумаги 61×86/8. В печатном листе 48 600 печ. зн. 2 печ. листа. № заказа 61. Подписная цена на год 60 руб. Типография Управ. Делами МВ-00470. СМ ЭССР. Таллин.